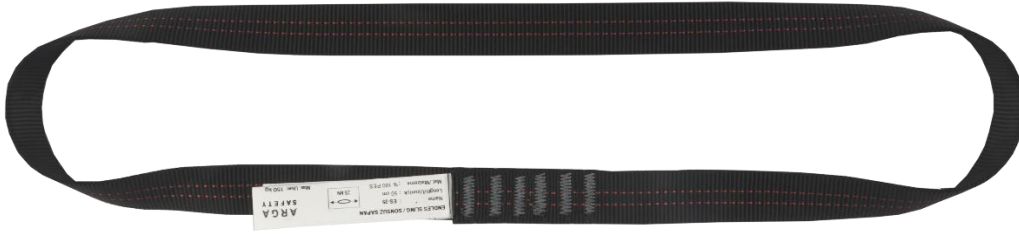


## ES-25

### (EN) Endless Sling / (TR) Sonsuz Sapan

EN 795:2012 Type B, CEN/TS 16415:2013 Type B and EN 566:2017



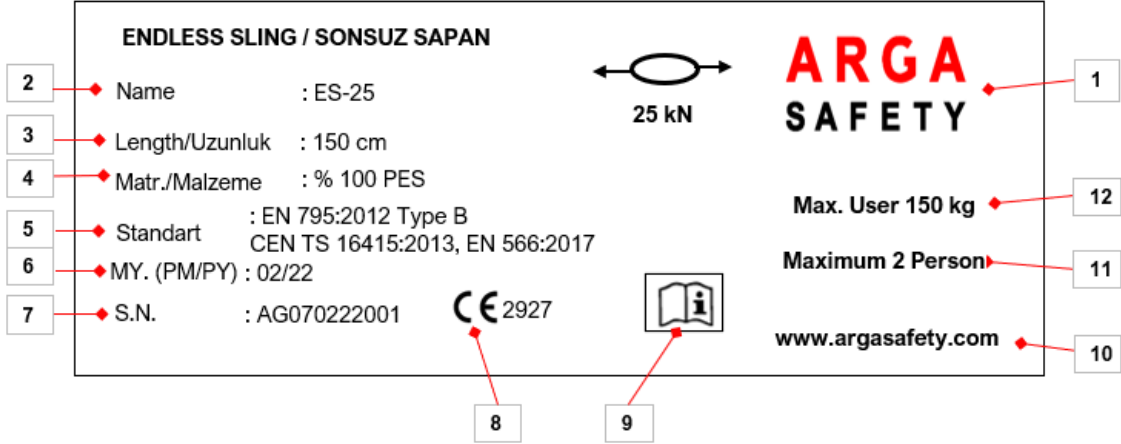
### (EN) The Notified body in charge of EU type examination / (TR) CE Tip Onay belgesinden sorumlu Onaylı kuruluş

ALIENOR CERTIFICATION (NB 2754)  
ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault – France

### (EN) The Notified Body charge of annual control of production Modul D / (TR) Modül D'ye göre Yıllık ürün kontrolünden sorumlu Onaylı Kuruluş /

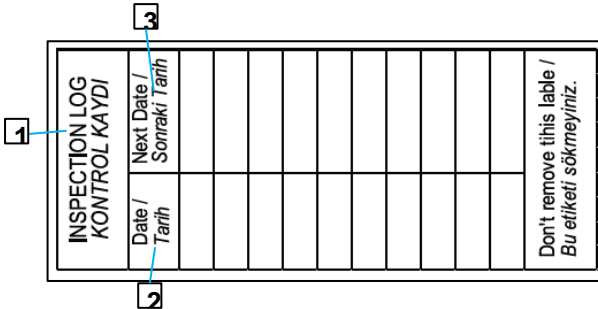
QUINTIN CERTIFICATION (NB 2927)  
825 Route de Romans 38160 Saint Antonie l'Abbaye – France  
Tel: + 33 7 66 29 39 28  
web: [www.quintincertifications.com](http://www.quintincertifications.com)

(EN) Label / (TR) Etiket



**Information Label / Ürün Bilgi Etiketi**

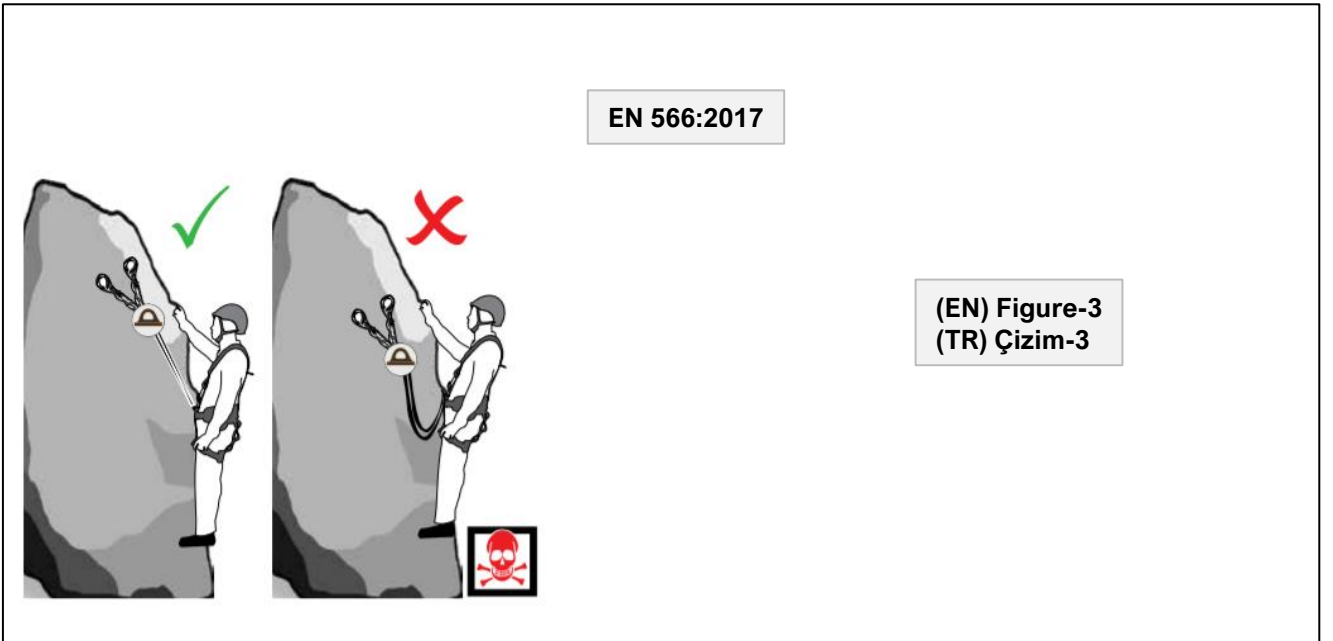
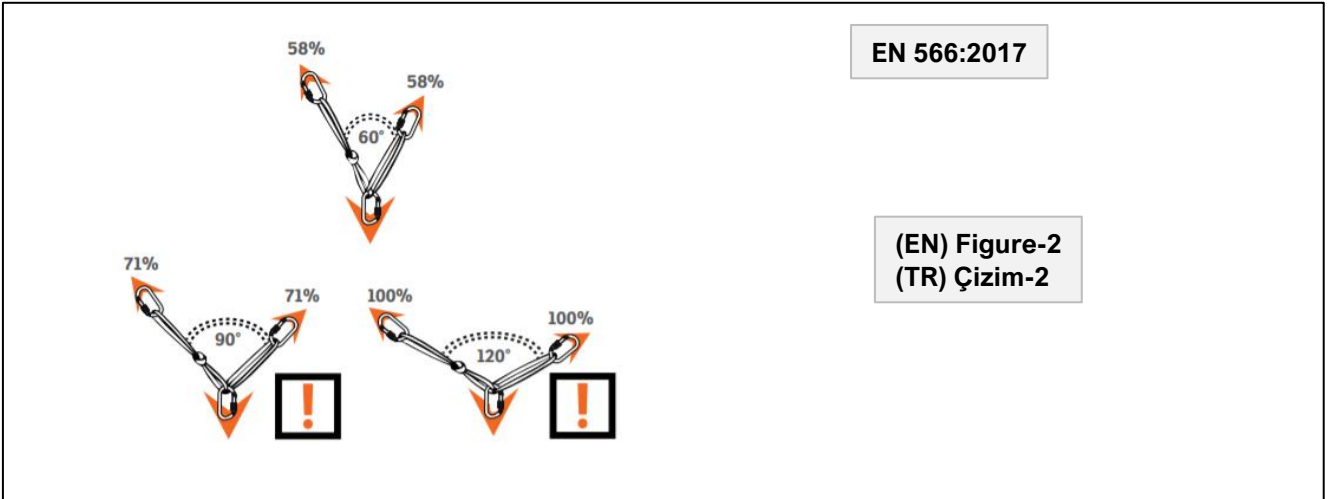
- 1- Trade Mark / Ticari Marka
- 2- Product Name / Ürün Adı
- 3- Length / Uzunluk
- 4- Material / Malzeme
- 5- Standards / Standartlar
- 6- Manufacture date Month (MM), Year(YY) / Üretim tarihi ay(MM), yıl (YY)
- 7- Serial Number / Seri No
- 8- Notified Body Number CE marking height must be at least 5 mm. / Onaylı Kuruluş
- 9- Read User Guide / Kullanım Kılavuzu oku
- 10- Arga Saerty web site/ Arga Safety web adresi
- 11- Maximum person / En fazla kullanıcı
- 12- Maximum User/ En fazla kullanıcı
- 13- Breaking Strength / Kopma Mukavemeti



**Inspection Label / Kontrol Etiketi**

- 1- Inspection log label / Periyodik Kontrol Kaydı
- 2- Inspection Date / Kontrol tarihi
- 3- Next inspection date / Sonraki kontrol tarihi

**(EN) Product Using Techniques**  
**(TR) Ürün Kullanım Bilgileri**



### 1- Kullanım Alanı

- Kişisel koruyucu donanım (KKD)
- Sonsuz sapan 2016/425/KKD direktifine göre EN 795:2012 Tip B ve CEN/TS 16415:2013 Tip B standartlarına göre sertifikalandırılmıştır.
- Bu sonsuz sapan CEN/TS 566:2017 standartlarına göre test edilmiş ve sertifikalandırılmıştır.
- Bu ürünün ilgili standartlara uygun olduğunu beyanını web sitemizden indirebilirsiniz. [www.argasafety.com](http://www.argasafety.com)

### 2- Sorumluluk

- Bu talimatlar ürünün nasıl doğru kullanılması gerektiğini anlatır. Sadece doğru teknikler ve kullanım alanları tanımlanmıştır. Uyarılar size bu ürünü kullanırken potansiyel tehlikelere karşı size bilgilendirir ancak, tüm tehlikeleri tanımlamaz.
- Kullanıcı tüm bu tehlikelerin farkında olmak ve ürünü doğru kullanmak ile sorumludur. Herhangi bir yanlış kullanım ilave tehlikelerin ortaya çıkarır. Eğer anlamakta zorlandığının bir durum var ise ARGASAFETY ile iletişime geçiniz.
- Kullanıcı bu kullanım kılavuzunu okuduğundan ve açık bir şekilde doğru anladığından sorumludur. Bu talimatları doğru uygulamamak ciddi yaralanmalara ve ölüme sebep olabilir.
- Yüksekte çalışma çok tehlikeli aktivitelerden biridir ve ölümcül kazalara neden olabilir. Kullanıcı öncesinde uygun bir eğitim almalıdır. Eğitimler belirli periyodlar ile tekrarlanmalıdır.
- Kurtarma planı hazır olmalıdır; çalışmaya başlamadan önce bir kurtarma planı hazırlanmalı, ilgili ekipmanların kullanımı öğrenilmelidir.
- Bu ekipman sadece bir düşüş durdurma ekipmanıdır ve kaldırma ekipmanı olarak kullanılmamalıdır.
- Bu sonsuz sapan bir düşüşü sonlandırma ekipmanıdır, bu ekipman tek başına yüksekte çalışma için uygun değildir beraberinde Düşüş durdurma kemeri (EN 361, EN 358, EN 813), şok emicili lanyard (EN 355) ve karabina (EN 362) kullanılmalıdır.
- Kabul edilebilir düşüş durdurma kemeri (EN 361) sadece sırtta veya göğüste A ile işaretli olmalıdır. Beraberinde bir şok emicili lanyard (EN 355) kullanınız.
- Sonsuz sapan bir ankraj noktasıdır.
- Sonsuz sapan üzerinde kontrol tarihi ve bir sonraki kontrol tarihini gösteren bir etiket olmalıdır.
- Kullanım sıcaklığı -30°C ve n fazla +70°C dir.

### 3- Ham madde;

- Tekstil malzeme yüksek mukavemetli polyester malzemeden üretilmiştir.

### 4- Ürün (EN 795:2012 Tip B)

- Bu ürün yüksekte çalışmalarda bir ankraj noktası için tasarlanmıştır.
- Bu sonsuz sapanın en az kopma mukavemeti 25 kN dur.

#### 4.1- EN 795/B:2012 – Ankraj Sapanı (Sonsuz)

Bu sonsuz sapan EN 795 tip B ve CEN/TS 16415 tip B ye göre test edildi.

- Kopma mukavemeti 25 kN dur.
- Sadece 1 kişinin kullanımı içindir.
- Bu sonsuz sapan bir kaldırma ekipmanı olarak kullanılamaz.
- Bir düşüş durma çalışmasında sadece bu ekipmanı kullanmayınız.
- Bir düşüş durdurma çalışmasının bir bileşeni olarak bu ekipman kullanıldığında bir düşüş sonrası kullanıcıya gelen yük en faz 6 kN olmalıdır (kullanıcı mutlaka bir şok emicili lanyard kullanılmalıdır).
- Bu ekipmanı kullandığınızda bir düşüş sonrası yapıya gelen kuvvet en fazla 8 kN dur.

**Uyarı:**

- Bu ekipman belirtilen amaçla ve limitleri dışında kullanılmamalıdır.
- Bu ekipman yüksekte çalışma içindir, olası bir düşüşte düşme yüksekliğinin en aza indirilmesi için sırt hizasında veya baş hizası üzerinde konumlandırılmalıdır.
- Bu sonsuz sapan sadece bir düşüş durdurma çalışmasında kullanılmalıdır, kaldırma ekipmanı olarak kullanılmamalıdır.

**4.2 Düşme yüksekliğinin en aza indirilmesi;**

**4.2 Sonsuz Sapan (EN 566:2017)**

**Bu ekipman EN 566 standardına sertifikalandırılmıştır. Sadece ankraj noktası olarak kullanılmalıdır.**

- Kopma mukavemeti 25 kN dur. Sadece EN standardına göre sertifikalı düşüş durdurma kemeri ( EN 12277), karabina ( EN 12275) ve çift kollu şok emicili lanyard ( EN 958) ve halat kullanılmalıdır.
- Düğümler sapanın mukavemetini azaltır, sadece Figür 3 te gösterilen düğüm ve açları kullanınız.

**Uyarı:**

- Düğümler, boğma, ıslak ve buzlu zeminler sapanın mukavemetini azaltır. Ankraj noktasının keskin yüzeyler, kenarlara veya pürüzlü yüzeylere sahip olmadığından emin olunuz.

**4.3 Güvenli Düşüş Yüksekliği**

Çalışmaya başlamadan önce bir zemine veya sert bir cisme çarpmamak için güvenliği açık düşüş yüksekliği hesaplanmalıdır.

**5. Standartla ilgili ek bilgiler (EN 365);**

**5.1 Kurtarma Planı**

Bir yaralanma veya askıda kalan bir personel için önceden hazırlanmış bir kurtarma planı olmalı ve ilgili ekipmanlar hazır bulunmalıdır. Kurtarma ekipmanları için gerekli eğitim alınmış olmalıdır.

**5.2 Ankraj noktası;**

Ankraj noktası kullanıcının baş hizasının üzerinde olmalıdır tercihen en azından sırt hizasında olmalıdır, ankraj noktası bu seviyelerin altında olur ise ciddi yaralanmalar veya ölüme neden olabilir. Ankraj noktası EN 795 standardına sahip ve kopma mukavemeti en az 22 kN olmalıdır.

**5.3 Çeşitli Durumlar**

- Bu sapan bir ankraj noktası için tasarlanmıştır,
- Her bir kullanımdan önce açık düşme yüksekliğinin gereklilikleri sağlanmalı ve düşüşte her hangi bir sert cisme veya yere çarpması engellenmelidir.
- Ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olunmalıdır,
- Ankraj noktasını diğer ekipmanlar ile beraber kullanıldığında ortaya çıkabilecek diğer risklere karşı önlem alındığından emin olunmalıdır.
- Kullanıcı yüksekte çalışmaya uygun sağlıkta ve fiziksel aktiviteye sahip olmalıdır.
- Emniyet kemeri askıda kalmak ciddi yaralanmaya sebep olabilir veya ölüme sonuçlanabilir
- Bu kullanım talimatlarına kesinlikle uyulmalıdır.

**Uyarı:**

Normal ve acil durumlarda ekipmanın kullanıcıyı etkileyebilecek tıbbi durumlar;

- Bu ekipman herhangi bir acil durumda kullanılmamalıdır.
- Bu ürünle birlikte kullanılan her ekipmanın kullanım talimatlarına uyulmalıdır.
- Kullanım talimatı bu ekipmanın kullanıcılarına kendi dillerinde sağlanmalıdır.

**ARGA İŞ GÜVENLİĞİ VE ENDÜSTRİYEL ÜRÜNLER TİC. A.Ş.**

Tuna Mah. 5500/3 Sok. Irmak Plaza No: P.K.:35090 Çamdibi - Bornova - İZMİR / TÜRKİYE

T:+90 232 469 69 39

F: +90 232 457 50 57 [info@argasafety.com](mailto:info@argasafety.com)

[www.argasafety.com](http://www.argasafety.com)

## 5 Ürün Kontrolü ve Doğrulanması

### 5.1 Her kullanımdan önce;

Yüksekte çalışma ekipmanları kişiseldir. Ürünler her kullanımda önce ve sonra kontrol edilmeli ve bu bilgiler kontrol formuna kayıt edilmelidir. Yeterli bir aydınlık ortamda ürünü düz bir zemine seriniz ve aşağıdaki talimatları yapınız,

- Halatlarda kesilme, sürtünme, renk değişimi, kopmuş dikişler olup olmadığını kontrol ediniz,
- Metal aksamlar herhangi bir ezilme, korozyon, çatlak vb. Hasarlar olup olmadığını kontrol ediniz,
- Kemer üzerinde var ise karabınanın çalışır olduğundan kilitleme mekanizmasının çalışır olup olmadığını kontrol ediniz,
- Etiket bilgilerinin okur ve koruma altında olduğunu kontrol ediniz.

Kontrol sırasında bu hatalardan herhangi birinin bulunması durumunda ürünü kullanımdan kaldırınız veya kontrol için üreticiye gönderiniz, üreticinin dışında ürüne onarım yapılmasına izin verilmez.

**Uyarı:** Aşağıdaki durumlardan birinin yaşanması durumunda ekipmanın kullanımdan kaldırılması güvenlik açısından çok önemlidir.

- 1) Ürünün güvenliği hakkında en ufak bir şüphe duyulduğunda,
- 2) Bir düşüşte kullanılmış veya bunun olduğunda şüphe ediliyorsa,

### 5.2 Her kullanımda:

Yüksekte çalışmadan önce beraber kullandığınız ürünler var ise onlarında kullanıma uygun olduğundan emin olunuz. Ürünlerinizi kullanım sırasında keskin kenarlı yüzeylerden uzak tutunuz, keskin kenarlı yüzeyler ile temastan kaçınız.

## 7. Genel Bilgiler

### 7.1 Ürün ömrü:

Ürün kullanım ömrü üretim tarihinden itibaren 10 yıldır. Çevresel koşullar, kullanım şartları, kullanım sıklığı v.b. durumlardan dolayı ürün kullanım ömrü değişebilir. Aşağıdaki durumlardan biri ile karşılaşıldığında ürün kullanımdan kaldırılmalıdır.

- Ürün bir düşüşte kullanılmış veya yüke maruz kalmışsa,
- Kolonlarda deformasyon, kesilme veya yırtılmalar var ise,
- Metal aksamalarda deformasyon, korozyon veya aşınma var ise,
- Etiket okunmaz veya deforme olmuş ise,
- Aşırı kirlili ve yıkanamaz ise,
- Kimyasallar veya asit ile temas etmiş veya şüphe duyuluyor ise,
- Kullanım tarihçesi bilinmiyor ise,
- Hiç kullanılmamış olsa bile ürün üretim tarihinden itibaren 10 yıl dolmuş ise,
- Ürünün güvenilir olduğuna dair en ufak bir şüphe var ise,

### 7.2 Depolama:

Ürün kullanım kılavuzu ile beraber kendi çantası içerisinde satılır. Ürün depolama alanı aşağıdaki gereksinimleri karşılar;

- Kuru, direkt güneş ışında maruz kalmayacak şekilde ve oda sıcaklığında,
- Asitler ve solventler ile aynı ortamda olmamalıdır,
- Direkt ısı kaynaklarından uzak tutunuz,
- Depolama sırasında ürün nemlendi ise oda sıcaklığında kurutunuz,
- Asitlerden, kimyasallardan ve korozyon ortamlardan uzak tutunuz.

### 7.3 Bakım:

Ürünün her kullanımdan sonra bakımının yapılması ürün kullanım ömrünü uzatır. Her hangi problemde bilgi için bizimle iletişime geçiniz. [info@argasafety.com](mailto:info@argasafety.com)

### 7.4 Tamir ve değişim

Ürünün üzerinde herhangi bir parça değişimi, tamiri veya onarım yapılması ARGASAFETY izni olmadan kesinlikle yasaktır. Tüm tamiratlar da sadece ARGASAFETY tarafından yapılmalıdır

Üreticinin onarım ve bakım talimatları ve ürünün hizmette olduğu ülkenin resmi dilinde yetkili distribütörden alınabilir. Lütfen ülkenizdeki yetkili distribütör ile iletişime geçiniz.

### 7.5 Taşıma:

Ürün kendi taşıma çantası için taşınmalıdır. Kimyasallardan, asitlerden ve keskin yüzeyler ile temasından kaçınılmalıdır.

### 7.6 Yıllık Periyodik Kontrol (EN 365):

Kullanıcının güvenliği ürünün periyodik kontrollerinin yapılarak kullanıma uygun olduğunun belgelenmesine bağlıdır. Bu ürün düzenli periyodik kontrolleri yapılmalıdır.

Bu ürün yılda en az 1 defa üretici tarafından veya üreticinin yetkilendirdiği yetkin kişiler tarafından periyodik kontrolünün yapılması gerekir. Ürün periyodik kontrolü yapıldıktan sonra bir etiket ile kontrol tarihi ve bir sonraki kontrol tarihi yazılmış olmalıdır.

#### **Periyodik kontroller sırasında aşağıdaki bilgiler kontrol altına alınmalıdır:**

Ürünün tipi, modeli, iletişim bilgileri, seri numarası, üretim tarihi, Satınalma tarihi, ilk kullanım tarihi, bir sonraki kontrol tarihi, görülen hatalar, tavsiyeler, kontrol edenin adı ve soyadı. Daha fazla bilgi için web sitemizi [www.argasafety.com](http://www.argasafety.com) ziyaret ediniz.

### 7.7 Garanti:

Bu ürün uygun kullanım ve depolama koşullarında üretim ve malzeme hatalarına karşı 10 yıl garantilidir. Garanti şu durumlarda geçerliliğini yitirir: yanlış kullanım, yırtılma, kesilme, korozyon, ürün onarımının yetkisiz kişiler tarafından yapılması ve kazalardan ortaya çıkan hatalar.

### 7.8 Uygunluk beyanı:

Uygunluk beyanının web sitemizde bulabilirsiniz [www.argasafety.com](http://www.argasafety.com)

Kullanıcı Bilgileri		Ankraj Bilgileri	
Firma		Üretici / Ticari Marka	
Adres		Model	
		Seri Numarası	
		Şef Montajcı	
		Satılma tarihi	
Ankraj bölgesi		Montaj tarihi	
		Son kontrol tarihi	
<b>Tarihçe</b>			
Kullanım tarihçesi, ürün kondisyonu			
(Örnek:Depolama, kullanım veya ekstrem sıcaklık.			
düşüş ve düşüş yakalama)			
<b>Kontrol Noktaları</b>			<b>Tamir</b>
<b>Gözlemler</b>			<b>Kullanılabilir</b>
• Gözlemler			<b>Kullanılamaz</b>
• Kullanım ömrünün geçip geçmediği,			
• Herhangi bir değişim veya kayıp parça,			
<b>Kondisyon kontrolü</b>			
• Üründe herhangi çatlak, koroyon, deformasyon olup olmadığını kontrol edin.			
<b>Yorumlar:</b>			
Uyarı: Periyodik kontrol sadece ARGASAFETY veya onun tarafından yetkilendirilmiş biri tarafından yapılmalıdır.			
<b>Karar</b>	<b>Kullanılabilir</b>	<input type="checkbox"/>	<b>Kullanılamaz</b>
			<input type="checkbox"/>
<b>Kontrol tarihi:</b>		<b>Bir sonraki kontrol tarihi:</b>	
<b>Sorumlu kişi:</b>		<b>Kontrolcünün adı ve soyadı</b>	
<b>İmza</b>		<b>İmza</b>	
ARGA İŞ GÜVENLİĞİ VE ENDÜSTRİYEL ÜRÜNLER A.Ş.			
Tuna Mah. 5500/3 Sk. Irmak Plaza No:2 P.K.:35090 Çamdibi -Bornova - İZMİR / TÜRKİYE			
Tel: 0 232 469 39 69 Fax: 0 232 457 50 57 www.argasafety.com info@argasafety.com			
			S. 1/1

**Üretici:** ARGASAFETY İŞ GÜVENLİĞİ VE ENDÜSTRİYEL ÜRÜNLER A.Ş.

**Adres :** Tuna Mahallesi, 5500/3 Sokak Irmak Plaza No:2 P.K.:35090 Çamdibi - Bornova - İzmir / TURKEY

**Telefon :** + 90 232 469 69 39

**Fax :** + 90 232 457 50 57

**E-mail :** info@argasafety.com

**Web :** www.argasafety.com

**ARGA İŞ GÜVENLİĞİ VE ENDÜSTRİYEL ÜRÜNLER TİC. A.Ş.**

Tuna Mah. 5500/3 Sok. Irmak Plaza No: P.K.:35090 Çamdibi - Bornova - İZMİR / TÜRKİYE

T:+90 232 469 69 39

F: +90 232 457 50 57 [info@argasafety.com](mailto:info@argasafety.com)

[www.argasafety.com](http://www.argasafety.com)